

全員提出/ Mandatory Submission for All applicants

日付(年/月/日)/Date(yyyy/mm/dd) : / /

奨学金希望調査 / Declaration of Intention for Scholarships

成蹊大学での協定留学にあたり、あなたは以下 2 種類の奨学金への申請が可能です。奨学金受給者は、SIIS ニュースレターやホームページへのエッセイ寄稿、English Chat Time への協力、出身国・地域の成蹊大学生への紹介など国際教育センターにて主催する各種イベント・広報への協力を行うことが求められます。深谷久美子国際奨学金受給者は、これに加え、個別の申請条件や受給した場合の責務があります。以下を読み、内容を理解したうえで申請を希望する奨学金の番号に○をつけ、サインしてください。※両方に申し込むことはできますが、同時に両方の奨学金を受給することはできません。両方に申し込む場合は、各種の申請条件を確認のうえ両方にサインしてください。これらの奨学金の申請を希望しない場合は 3 を選択してサインしてください。

You can apply for the following two scholarships from Seikei University, but cannot receive both scholarships. Please note the scholarship recipients are required to actively participate in cultural exchange events at Seikei such as English Chat Time, Welcome/Farewell parties etc. Fukaya-Kumiko Scholarship have their original requirements and duties for the recipients, and the applicants are required to understand all the requirements and duties when they apply for the scholarships. If you do NOT apply for any of these, please choose 3 and sign.

1. 深谷久美子国際奨学金 (Fukaya-Kumiko Scholarship)

〈受給内容/Scholarship details〉

支給月額/Amount per month : 60,000 円 / JPY60,000

支給月数/Payment Period :

10 カ月／1 年、5 カ月／半年 /5 months for one semester students, 10 months for one academic year students

〈申請条件/Requirements〉

他団体からの給付型奨学金（返済が不要なもの）を受給していないこと。

Not receiving any other scholarships from other funds.

成蹊大学学生との交流に積極的な姿勢を持っていること。

The applicants should be highly motivated in study and cultural exchange.

〈受給した場合の責務/Duty of the grantees〉

1) 病気等やむを得ない理由を除いて、授業を欠席することは認められない。To maintain good class attendance.

2) 寄宿費を期限どおりに納めること。To make a punctual payment of the monthly rent of the accommodation.

万が一、上記の責務を果たせないと判断した場合には奨学金の受給を中止することがある。

Should the recipient fail to meet the aforementioned obligations, the scholarship award may be revoked.

上記の申請条件および受給した場合の責務を理解したうえでこの奨学金に申請します。[→次ページも提出 \(Go to the next page\)](#)

I fully understand the requirements and duties of the scholarship and apply for it.

Name _____ Date _____ Signature _____

2. 成蹊大学奨学金 (Seikei University Scholarship)

〈受給内容 Scholarship details〉

支給月額/Amount per month : 40,000 円 / JPY40,000

支給月数/Payment Period :

10 カ月／1 年、5 カ月／半年 /5 months for one semester students, 10 months for one academic year students

〈申請条件/Requirements〉

本奨学金の受給期間中、他団体からの奨学金等*の受給額合計が月額 60,000 円以下であること。

***貸与型奨学金等（返済が必要なもの）を除く。**

The monthly total amount of scholarships from other funds you receive (except for loan-based scholarships) must be less than JPY60,000 during the period of receipt of our scholarship.

成蹊大学学生との交流に積極的な姿勢を持っていること。

The applicants should be highly motivated in study and cultural exchange at Seikei.

〈留意事項/Note〉

本奨学金は他団体の奨学金と併用可能。ただし、団体によって併給を認めない場合があるため自身で各団体に確認すること。

This scholarship can be combined with scholarships from other organizations. However, eligibility for receiving multiple scholarships may vary depending on the organization. Please check with the relevant organizations by yourself.

上記の申請条件および受給した場合の責務を理解したうえでこの奨学金に申請します。[→次ページも提出 \(Go to the next page\)](#)

I fully understand the requirements and duties of the scholarship and apply for it.

Name _____ Date _____ Signature _____

3. 上記 2 つの奨学金への申請を希望しない (I do NOT apply for those scholarships.)

Name _____ Date _____ Signature _____

奨学生申請者のみ提出/Only applicable for scholarship applicant

日付(年/月/日)/Date(yyyy/mm/dd) : / /

財政状況説明書 / Statement of Financial Situation

ここに記載される情報は、留学費用の負担方法を調査し、また成蹊大学奨学生の受給者を選考する際の参考資料とするためのものです。正確に、詳しく記入してください。この書類が提出されない場合や、記載に不備がある場合、虚偽の申請がある場合などは、選考の対象から外れることがありますのでご注意ください。※金額は、自国の通貨で記載してください。

Seikei University will use the following information to grasp the financial situation of the applicants and decide the recipients of the scholarships. Please note that the applicants may be excluded from the selection if this document is not submitted or it is incomplete. * Please enter the amount in your home currency.

大学名/University : _____

氏名/Name : _____

1. 今回の留学に際し、支給される予定の奨学生について記入してください。

(成蹊から支給される深谷久美子国際奨学生、成蹊大学奨学生を除く)

Please write any scholarships offered to you while you study at Seikei University on exchange.

(Except Kumiko Fukaya International Scholarship and Seikei University Scholarship)

奨学生名/Name of the Scholarship : _____

給付団体/Provider : _____

給付・貸与の別/The scholarship is : * 該当する方にチェックを入れてください。/Please check the box that applies.

給付 (返済が不要なもの) /Grant-type Scholarship 貸与 (返済が必要なもの) /Loan-based Scholarship

給付額/Amount : 月額/per month _____ 年額/in total _____

2. 現在、給付されている奨学生がある場合、名称、期間、金額を記入してください。

Please write any scholarships currently offered to you.

名称/Name of the scholarship : _____

期間/Period of scholarship payment : _____

金額/Amount : 月額/per month _____ 年額/in total _____

3. 今回の留学に際し、奨学生の受給を希望しますか？ Do you apply for the scholarships from Seikei University?

* 該当する方にチェックを入れてください。/Please check the box that applies.

希望する/Yes 希望しない/No

4. 奨学生を希望する理由について詳しく記入してください。（3. で「する」に○をつけた方のみ）

Please describe the reason for applying for the scholarships in English or Japanese. (*Only those who choose "Yes" in the Q. 3)

5. 奨学生を受給できない場合の留学費用の負担方法について具体的に記入してください。

Please describe concretely how you plan to support yourself financially while you study in Japan in case you are NOT offered any scholarships from Seikei.